



AB 668



Zgorzelec, 18 kwietnia 2025 roku

Urząd Gminy Luban
Sekretariat
2025-04-24
3738.2025.RKG



POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W ZGORZELCU

Laboratorium Monitoringu Środowiska

ul. Warszawska 11

59-900 Zgorzelec

tel. 75 64 94 525, fax: 75 64 94 529

oryginał – kopia

SPRAWOZDANIE Z BADANIA WODY Nr 93/N

Zleceniodawca ¹⁾	Sekcja Higieny Komunalnej PSSE Luban ul. Bankowa 9B 59-800 Luban Nazwa i adres firmy, imię i nazwisko zleceniodawcy		
Nr próbki nadany przez próbkobiorcę ¹⁾	58/N	Próbkobiorca ¹⁾	Pracownik Sekcji Higieny Komunalnej PSSE w Lubaniu
Rodzaj próbki ¹⁾	Woda do spożycia	Stan próbki	Prawidłowy
Cel badania próbki ¹⁾	Ocena jakości wody w obszarze regulowanym prawnie Określenie celu badania próbki		
Pochodzenie próbki ¹⁾	Piszczowice, SUW, woda uzdatniona - zawór czerpalny Określenie miejsca i punktu pobrania próbki		
Data pobrania próbki ¹⁾	15.04.2025 data	Kod próbki nadany w laboratorium	93/N Kod próbki
Data dostarczenia próbki	15.04.2025 data	Próbkę badano wg zlecenia	14 /L/HK/N/25 Nr zlecenia zewnętrznego
Badania rozpoczęto	15.04.2025 data	Badania zakończono	18.04.2025 data

¹⁾ Informacje podane/dostarczone przez klienta

- Laboratorium nie uczestniczy w pobieraniu i transporcie próbek oraz nie ponosi odpowiedzialności za wszystkie informacje podane przez klienta.

- Próbki pobrane według deklaracji klienta (PN-EN ISO 19458: 2007 i PN ISO 5667-5: 2017-10) ¹⁾

- Wyniki z badań odnoszą się wyłącznie do dostarczonej próbki.

- Sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

- Klient ma prawo do skargi w terminie 14 dni od daty potwierdzenia otrzymania sprawozdania.

- W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na wynik końcowy badania.

- Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej/ych próbki/ek nie ujęte w niniejszym raporcie przechowywane są w Laboratorium Monitoringu Środowiska. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.

Dodatkowe informacje:

Brak.

Analiza mikrobiologiczna						
Kierunek badania	Metoda badawcza	Status badania*	Jednostka	Wynik	Niepewność	NDS***
Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	A	jtk/ 100 ml	0	-	0
Liczba <i>Escherichia coli</i>	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	A	jtk/ 100 ml	0	-	0
Liczba enterokoków kałowych	PN-EN ISO 7899-2:2004 metoda filtracji membranowej	A	jtk/ 100 ml	0	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym z ekstraktem drożdżowym w temperaturze 22°C po 72 h	PN-EN ISO 6222: 2004 metoda płytkowa, posiew wlewny	A	jtk/ 1 ml	nie wykryto	-	bez nieprawidłowych zmian ¹⁾

Analiza fizykochemiczna								
Kierunek badania	Metoda badawcza	Status badania*	Jednostka	Wynik/ Rezultat(°)	Niepewność	Granica oznaczania	Niepewność granicy oznaczania	NDS***
Mętność	PN-EN ISO 7027-1: 2016-09 z wył. pkt. 5.4 metoda nefelometryczna	A	NTU	0,68	± 0,09	0,13	±0,04	1,0
Barwa	PN-EN ISO 7887: 2012 p. 7 metoda wizualna	A	mg/l Pt	5	± 1	5	1	bez nieprawidłowych zmian ²⁾
Zapach	PN-EN 1622: 2006 metoda organoleptyczna - parzysta wyboru niewymuszonego	N	TON ⁵⁾	<1	-	-	-	Akceptowalny przed konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Smak	PN-EN 1622: 2006 metoda organoleptyczna - parzysta wyboru niewymuszonego	N	TFN ⁶⁾	<1	-	-	-	Akceptowalny przed konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
pH (temp. 25° C) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury	PN-EN ISO 10523:2012 metoda potencjometryczna	A	-	7,6	± 0,1	4	-	6,5-9,5
Przewodność właściwa (temp. 25° C) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury	PN-EN-27888: 1999 metoda konduktometryczna	A	µS/cm	396	± 11	300	±3	2500

* A - akredytowany, N - nie akredytowany
**) granica oznaczalności

Data i godzina oznaczenia zapachu: 15.04.2025
Data i godzina oznaczenia smaku: 18.04.2025

14.00
11.00

*** NDS - najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników określonych w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U.2017.poz. 2294)

jtk - jednostka tworząca kolonie

(*) - metoda inna niż w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U.2017.poz. 2294)

2) Metoda wycofana z katalogu Polskich Norm. Spełnia wymagania dotyczące metod w obszarze regulowanym prawnie.

3) Zalecane: 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej i 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.

4) Zalecane w kranie konsumenta < 15mg Pt/l

5) TON - liczba progowa zapachu. W przypadku wyniku <1 badanie wykonuje się metodą uproszczoną. W przypadku pozostałych wyników stosuje się metodę pełną. Źródłem wody odniesienia jest woda stosowana w laboratorium, wolna od smaku, zapachu i mikroorganizmów.

6) TFN - liczba progowa smaku. W przypadku wyniku <1 badanie wykonuje się metodą uproszczoną. W przypadku pozostałych wyników stosuje się metodę pełną. Źródłem wody odniesienia jest woda stosowana w laboratorium, wolna od smaku, zapachu i mikroorganizmów.

Przechowywanie próbek do oznaczania smaku i zapachu: 24-72 h. Przed oznaczaniem smaku i zapachu usunąć chlor z próbek.

Podana wartość niepewności nie uwzględnia niepewności związanej z pobieraniem próbek.

Podana niepewność rozszerzona wynika z niepewności standardowej, żądanej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95 %.

Dla badań mikrobiologicznych podano przedział niepewności pomiaru przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95% wg. PN-ISO 28201:2022-02

Metody spełniają wymagania dotyczące metod określonych w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U.2017.poz. 2294)

(*) Wartości poprzedzone znakiem ">" lub "<" są rezultatami. Dla rezultatów niepewność podawana jest dla ustalonych granic oznaczania

Sprawozdanie zatwierdził:

KIEROWNIK
Oddziału Laboratoryjnego

Katarzyna Grymuza

Sprawozdanie autoryzował:
ODDZIAŁ LABORATORYJNY
Laboratorium Monitoringu
Środowiska
STARSZY ASYSTENT
Grażyna Moskalska

KONIEC SPRAWOZDANIA
strona 2/2



AB 668



Zgorzelec, 18 kwietnia 2025 roku

POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W ZGORZELCU

Laboratorium Monitoringu Środowiska

ul. Warszawska 11

59-900 Zgorzelec

tel. 75 64 94 525, fax: 75 64 94 529

oryginał – kopia

SPRAWOZDANIE Z BADANIA WODY Nr 94/N

Zleceniodawca ¹⁾	Sekcja Higieny Komunalnej PSSE Luban ul. Bankowa 9B 59-800 Luban Nazwa i adres firmy, imię i nazwisko zleceniodawcy		
Nr próbki nadany przez próbkobiorcę ¹⁾	59/N	Próbkobiorca ¹⁾	Pracownik Sekcji Higieny Komunalnej PSSE w Lubaniu
Rodzaj próbki ¹⁾	Woda do spożycia	Stan próbki	Prawidłowy
Cel badania próbki ¹⁾	Ocena jakości wody w obszarze regulowanym prawnie Określenie celu badania próbki		
Pochodzenie próbki ¹⁾	Nawojów Śląski, SUW, woda uzdatniona - zawór czerpalny Określenie miejsca i punktu pobrania próbki		
Data pobrania próbki ¹⁾	15.04.2025 data	Kod próbki nadany w laboratorium	94/N Kod próbki
Data dostarczenia próbki	15.04.2025 data	Próbkę badano wg zlecenia	14 /L/HK/N/25 Nr zlecenia zewnętrznego
Badania rozpoczęto	15.04.2025 data	Badania zakończono	18.04.2025 data

¹⁾ Informacje podane/dostarczone przez klienta

• Laboratorium nie uczestniczy w pobieraniu i transporcie próbek oraz nie ponosi odpowiedzialności za wszystkie informacje podane przez klienta

• Próbkę pobrane według deklaracji klienta (PN-EN ISO 19458: 2007 i PN ISO 5667-5: 2017-10) ¹⁾

• Wyniki z badań odnoszą się wyłącznie do dostarczonej próbki.

• Sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

• Klient ma prawo do skargi w terminie 14 dni od daty potwierdzenia otrzymania sprawozdania.

• W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na wynik końcowy badania.

• Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej/ych próbki/ek nie ujęte w niniejszym raporcie przechowywane są w Laboratorium Monitoringu Środowiska. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.

Dodatkowe informacje:

Brak.

SPRAWOZDANIE Z BADANIA WODY Nr 94/N

Analiza mikrobiologiczna						
Kierunek badania	Metoda badawcza	Status badania*	Jednostka	Wynik	Niepewność	NDS***
Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	A	jtł/ 100 ml	0	-	0
Liczba <i>Escherichia coli</i>	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	A	jtł/ 100 ml	0	-	0
Liczba enterokoków kałowych	PN-EN ISO 7896-2:2004 metoda filtracji membranowej	A	jtł/ 100 ml	0	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym z ekstraktem drożdżowym w temperaturze 22°C po 72 h	PN-EN ISO 6222: 2004 metoda płytkowa, posiew wgłębny	A	jtł/ 1 ml	nie wykryto	-	bez nieprawidłowych zmian ¹⁾

Analiza fizykochemiczna								
Kierunek badania	Metoda badawcza	Status badania*	Jednostka	Wynik/ Rezultat(ł)	Niepewność	Granica oznaczania	Niepewność granicy oznaczania	NDS***
Mętność	PN-EN ISO 7027-1: 2016-09 z wyl. pkt. 5.4 metoda nefelometryczna	A	NTU	0,64	± 0,08	0,13	±0,04	1,0
Barwa	PN-EN ISO 7887: 2012 p. 7 metoda wizualna	A	mg/l Pt	5	± 1	5	1	bez nieprawidłowych zmian ¹⁾
Zapach	PN-EN 1622: 2006 metoda organoleptyczna - parzysta, wybór niewymuszony	N	TON ⁵⁾	<1	-	-	-	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Smak	PN-EN 1622: 2006 metoda organoleptyczna - parzysta, wybór niewymuszony	N	TFN ⁶⁾	<1	-	-	-	Akceptowalny konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
pH (temp. 25° C) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury	PN-EN ISO 10523: 2012 metoda potencjometryczna	A	-	6,8	± 0,1	4	-	6,5-9,5
Przewodność właściwa (temp. 25° C) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury	PN-EN-27088: 1999 metoda konduktometryczna	A	μS/cm	345	± 9	300	±3	2500

*) A - akredytowany, N - nie akredytowany

**) granica oznaczalności

***) NDS - najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników określonych w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U.2017.poz. 2294)

jtł - jednostka tworząca kolonie

(1) - metoda inna niż w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U.2017.poz. 2294)

2) Metoda wycofana z katalogu Polskich Norm. Spełnia wymagania dotyczące metod w obszarze regulowanym prawnie.

3) Zalecane: 100 jtł/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej i 200 jtł/1 ml w kranie konsumenta.

4) Zalecane w kranie konsumenta < 15mg Pt/l

5) TON - liczba progowa zapachu. W przypadku wyniku <1 badanie wykonuje się metodą uproszczoną, w przypadku pozostałych wyników stosuje się metodę pełną. Źródłem wody odniesienia jest woda stosowana w laboratorium, wolna od smaku, zapachu i mikroorganizmów.

6) TFN - liczba progowa smaku. W przypadku wyniku <1 badanie wykonuje się metodą uproszczoną, w przypadku pozostałych wyników stosuje się metodę pełną. Źródłem wody odniesienia jest woda stosowana w laboratorium, wolna od smaku, zapachu i mikroorganizmów.

Przechowywanie próbki do oznaczania smaku i zapachu: 24-72 h. Przed oznaczaniem smaku i zapachu usunąć chlor z próbki.

Podana wartość niepewności nie uwzględnia niepewności związanej z pobieraniem próbek.

Podana niepewność rozszerzona wynika z niepewności standardowej złożonej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95%.

Dla badań mikrobiologicznych podano przedział niepewności pomiaru przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95% wg PN-ISO 28201:2022-02.

Metody spełniają wymagania dotyczące metod określonych w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U.2017.poz. 2294).

(ł) Wartości poprzedzone znakiem ">" lub "<" są rezultatami. Dla rezultatów niepewność podawana jest dla ustalonych granic oznaczania.

Sprawozdanie zatwierdził:

KIEROWNIK
Oddziału Laboratoryjnego
Katarzyna Grymuza

Sprawozdanie autoryzował:

ODDZIAŁ LABORATORYJNY
Laboratorium Monitoringu
Środowiska
STARSZY ASYSTENT
Grażyna Moskulska

KONIEC SPRAWOZDANIA
strona 2/2



AB 668



Zgorzelec, 18 kwietnia 2025 roku

POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W ZGORZELCU

Laboratorium Monitoringu Środowiska

ul. Warszawska 11

59-900 Zgorzelec

tel. 75 64 94 525, fax: 75 64 94 529

oryginał – kopia

SPRAWOZDANIE Z BADANIA WODY Nr 95/N

Zleceniodawca ¹⁾	Sekcja Higieny Komunalnej PSSE Lubań ul. Bankowa 9B 59-800 Lubań Nazwa i adres firmy, imię i nazwisko zleceniodawcy		
Nr próbki nadany przez próbkobiorcę ¹⁾	60/N	Próbkobiorca ¹⁾	Pracownik Sekcji Higieny Komunalnej PSSE w Lubaniu
Rodzaj próbki ¹⁾	Woda do spożycia	Stan próbki	Prawidłowy
Cel badania próbki ¹⁾	Ocena jakości wody w obszarze regulowanym prawnie Określenie celu badania próbki		
Pochodzenie próbki ¹⁾	Mściszów, SUW, woda uzdatniona - zawór czerpalny Określenie miejsca i punktu pobrania próbki		
Data pobrania próbki ¹⁾	15.04.2025 data	Kod próbki nadany w laboratorium	95/N Kod próbki
Data dostarczenia próbki	15.04.2025 data	Próbkę badano wg zlecenia	14 /L/HK/N/25 Nr zlecenia zewnętrznego
Badania rozpoczęto	15.04.2025 data	Badania zakończono	18.04.2025 data

¹⁾ Informacje podane/dostarczone przez klienta

- Laboratorium nie uczestniczy w pobieraniu i transporcie próbek oraz nie ponosi odpowiedzialności za wszystkie informacje podane przez klienta.

- Próbkę pobrane według deklaracji klienta (PN-EN ISO 19458: 2007 i PN ISO 5667-5: 2017-10) ¹⁾

- Wyniki z badań odnoszą się wyłącznie do dostarczonej próbki.

- Sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

- Klient ma prawo do skargi w terminie 14 dni od daty potwierdzenia otrzymania sprawozdania.

- W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na wynik końcowy badania.

- Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej/ych próbki/ek nie ujęte w niniejszym raporcie przechowywane są w Laboratorium Monitoringu Środowiska. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.

Dodatkowe informacje:

Brak.

SPRAWOZDANIE Z BADANIA WODY Nr 95/N

Analiza mikrobiologiczna					
Kierunek badania	Metoda badawcza	Status badania*	Jednostka	Wynik	Niepewność
Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	A	jtk/ 100 ml	0	-
Liczba <i>Escherichia coli</i>	PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	A	jtk/ 100 ml	0	-
Liczba enterokoków kałowych	PN-EN ISO 7899-2:2004 metoda filtracji membranowej	A	jtk/ 100 ml	0	-
Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym z ekstraktem drożdżowym w temperaturze 22°C po 72 h	PN-EN ISO 6222: 2004 metoda płytkowa - posiew węglowy	A	jtk/ 1 ml	nie wykryto	-
					bez nieprawidłowych zmian ^(*)

Analiza fizykochemiczna								
Kierunek badania	Metoda badawcza	Status badania*	Jednostka	Wynik/ Rezultat ^(*)	Niepewność	Granica oznaczania	Niepewność granicy oznaczania	NDG ^{***}
Mętność	PN-EN ISO 7027-1: 2016-09 z wyl. pkt. 5.4 metoda refaktometryczna	A	NTU	<0,13** ±	-	0,13	±0,04	1,0
Barwa	PN-EN ISO 7887: 2012 b. 7 metoda wizualna	A	mg/l Pt	5 ±	1	5	1	bez nieprawidłowych zmian ^(*)
Zapach	PN-EN 1622: 2006 metoda organoleptyczna - parzysta wyboju niewymuszonego	N	TON ⁵⁾	<1 temperatura pomiaru 24 °C	-	-	-	Akceptowany poziom konsumpcyjny i bez nieprawidłowych zmian ^(*)
Smak	PN-EN 1622: 2006 metoda organoleptyczna - parzysta wyboju niewymuszonego	N	TFN ⁶⁾	<1 temperatura pomiaru 24 °C	-	-	-	Akceptowany poziom konsumpcyjny i bez nieprawidłowych zmian ^(*)
pH (temp. 25° C) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury	PN-EN ISO 10523:2012 metoda potencjometryczna	A	-	6,5 ± temperatura pomiaru 11,9 °C	0,1	4	-	6,5-9,5
Przewodność właściwa (temp. 25° C) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury	PN-EN 27888: 1999 metoda konduktometryczna	A	µS/cm	418 ± temperatura pomiaru 11,9 °C	11	300	±3	2500

*) A - akredytowany; N - nie akredytowany

Data i godzina oznaczenia zapachu:

15.04.2025

14.00

**) granica oznaczalności

Data i godzina oznaczenia smaku:

18.04.2025

11.00

***) NDG - najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników określonych w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294)

jtk - jednostka tworząca kolonie

(1) - metoda inna niż w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294)

(2) Metoda wycofana z katalogu Polskich Norm. Spełnia wymagania dotyczące metod w obszarze regulowanym prawnie.

(3) Zalecane: 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej i 200 jtk/1 ml w kranie konsumenta.

(4) Zalecane w kranie konsumenta < 15mg Pt/l

(5) TON - liczba progowa zapachu. W przypadku wyniku <1 badanie wykonuje się metodą uproszczoną, w przypadku pozostałych wyników stosuje się metodę pełną. Źródłem wody odniesienia jest woda stosowana w laboratorium, wolna od smaku, zapachu i mikroorganizmów.

(6) TFN - liczba progowa smaku. W przypadku wyniku <1 badanie wykonuje się metodą uproszczoną, w przypadku pozostałych wyników stosuje się metodę pełną. Źródłem wody odniesienia jest woda stosowana w laboratorium, wolna od smaku, zapachu i mikroorganizmów.

Przechowywanie próbek do oznaczania smaku i zapachu: 24-72 h. Przed oznaczaniem smaku i zapachu usunąć chlor z próbki.

Podana wartość niepewności nie uwzględnia niepewności związanej z pobieraniem próbki.

Podana niepewność rozszerzona wynika z niepewności standardowej, złożonej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95 %.

Dla badań mikrobiologicznych podano przedział niepewności pomiaru przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95% wg. PN-ISO 29201:2022-02

Metody spełniają wymagania dotyczące metod określonych w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U. 2017 poz. 2294)

(1) Wartości poprzedzone znakiem ">" lub "<" są rezultatami. Dla rezultatów niepewność podawana jest dla ustalonych granic oznaczania

Sprawozdanie zatwierdził:

KIEROWNIK
Oddziału Laboratoryjnego

Katarzyna Grymuza

Sprawozdanie autoryzował:

ODDZIAŁ LABORATORYJNY
Laboratorium Monitoringu
Środowiska
STARSZY ASYSTENT
Grażyna MoskalskaKONIEC SPRAWOZDANIA
strona 2/2